

**La Maison  
Maria Casarès**

SITE POLYCULTUREL  
OUVERT AU RYTHME  
DES SAISONS

# Festival d'Été

Théâtre, Patrimoine, Gastronomie locale

# 2021

du 26 juillet au 19 août



# FESTIVAL D'ÉTÉ

## 26 juillet au 19 août 2021

### du lundi au vendredi

### Ouverture exceptionnelle le 15 août

#### THÉÂTRE - PATRIMOINE - GASTRONOMIE LOCALE

Chaque été désormais, Le Festival d'Été de La Maison Maria Casarès célèbre spectacles de théâtre, patrimoine, nature et convivialité. Pendant quatre semaines, nous proposons un programme articulé autour de visites patrimoniales, de parcours sonores dans les jardins, de spectacles de théâtre ainsi que de mets et de repas issus de la gastronomie locale. Nos goûter-spectacles, apéro-spectacles et dîner-spectacles ponctuent chaque journée, proposant une nourriture saine et énergétique pour le corps et l'esprit !

Lors de cette édition, nous constituons pour la première fois une troupe éphémère : les trois spectacles proposés seront mis en scène par trois metteur.e.s en scène différents implanté.e.s en Nouvelle-Aquitaine (La Rochelle, Poitiers et Limoges) avec une même troupe d'acteurs. Dix artistes - comédien.ne.s et metteur.e.s en scène - réunis ensemble pour faire vivre chaque moment de ce Festival, pour partager avec les spectateurs leur amour du théâtre et des textes, s'inscrivant dans les pas de l'illustre hôte de ce Domaine.

Cet été, nous inaugurerons également un nouveau parcours sonore en déambulation dans les jardins sur la correspondance entre Albert Camus et Maria Casarès dont la musique originale, Fragments d'autres, a été écrite par notre compositeur associé, Aurélien Dumont. Ce parcours sera l'occasion de découvrir de nombreux paysages du Domaine, notamment au bord de la Charente tout en partant à la rencontre de ces deux monstres sacrés du théâtre et de leur passion. Nous ferons vivre et découvrir une des plus belles correspondances amoureuses du XXème siècle.

L'été 2021 aura une saveur particulière au Domaine de la Vergne. De grands travaux de restauration et de réhabilitation sont prévus à partir de l'automne 2021 dans le Logis de la Vergne (inscrit à l'inventaire supplémentaire des monuments historiques) et ancienne demeure de Maria Casarès. Mise à part la toiture et les huisseries, ce bâtiment est resté en l'état depuis la mort de Maria Casarès en 1996. Le temps a fait son oeuvre et il nous faut aujourd'hui rénover, tout en maintenant la mémoire et l'atmosphère des lieux. Il s'agit du dernier été où les visiteurs pourront découvrir le logis tel que Maria l'avait laissé. Pour faire oeuvre de ce moment particulier de l'histoire du Domaine, il nous fallait ritualiser ce deuil pour accueillir au mieux cette nouvelle étape. Nous avons demandé à l'artiste plasticien Joel Andrianomearisoa d'intervenir sur ces espaces et de proposer des installations dans le Logis, témoignant ainsi pour les spectateurs de manière sensible du temps et de l'histoire en marche.

Côté cuisine, cette année encore, le chef cuisinier poitevin, Romain Portelli, composera le menu de nos propositions gustatives qui mettront à l'honneur l'Italie et les producteurs locaux de Charente Limousine.

Tout comme l'année dernière, une boutique éphémère de producteurs locaux sera créée sur le Domaine.

Suite aux travaux dans les Dépendances qui auront lieu au printemps 2021, nous aurons également le plaisir de pouvoir recevoir le public dans notre nouvel espace d'accueil sous le porche.

Johanna Silberstein et Matthieu Roy, codirecteurs

# PROGRAMME

## DE LA

# JOURNÉE

**14h30**

Ouverture des portes

**De 15h à 19h (en continu) - VISITE CONTÉE**

*Fragments d'autre :*

la correspondance entre Albert Camus et Maria Casarès

**15h / 15h30 / 17h30 / 18h - VISITE GUIDÉE**

*POUR NE JAMAIS*

*RENCONTRER*

*LA DERNIÈRE*

*HEURE*

Mémoires du Logis de la Vergne  
Carte blanche à Joël Andrianomearisoa

**16h30 - GOÛTER-SPECTACLE**

*Allez, Ollie ... à l'eau !*

de Mike Kenny

Mise en scène Odile Grosset-Grange

**18h30 - APÉRO-SPECTACLE**

*C.R.A.S.H* d'après l'affaire dite de Tarnac  
Écriture et mise en scène Sophie Lewisch

**20h - DÎNER-SPECTACLE**

*Martyr*

de Marius von Mayenburg

Mise en scène Matthieu Roy

**21h15 - DÎNER**

L'Italie en Charente

Cuisinier associé Romain Portelli

# VISITE CONTÉE

De 15h à 19h en continu  
Tarif unique : 5€

## FRAGMENTS D'AUTRE

La correspondance entre Albert Camus et Maria Casarès

**Mise en voix** Matthieu Roy

**Avec** Johanna Silberstein et Philippe Canalès

**Enregistrement des voix** Grégoire Leymarie

**Composition musicale** Aurélien Dumont

**Réalisateur informatique musicale** Etienne Démoulin

Équipé d'un casque audio, vous pourrez à votre rythme parcourir cette promenade qui vous conduira à différents endroits du parc. À chaque étape, vous écouterez un échange entre les deux amants qui laissera place à la musique d'Aurélien Dumont et vous accompagnera à chacun de vos pas.

Un parcours sur les terres de Maria Casarès, à la rencontre de ces deux monstres sacrés du théâtre et des lettres.

Une expérience intime et envoutante.



© Collection Armelle et Marc Enguerand



@Christophe Raynaud de Lage

Avec l'ensemble L'instant donné et le quatuor Opus 333

**Coproduction** avec l'IRCAM et le soutien technique de l'Abbaye aux Dames de Saintes

La correspondance est publiée aux éditions Gallimard.

# VISITE GUIDÉE

15h / 15h30 / 17h30 / 18h  
Tarif unique : 5€

## POUR NE JAMAIS RENCONTRER LA DERNIÈRE HEURE

Mémoires du Logis de la Vergne - carte blanche à Joël Andrianomearisoa

**Commissaire d'exposition** Marie-Cécile Zinsou

**Écriture et direction de la visite** Johanna Silberstein et Matthieu Roy

**Artiste invité** Joël Andrianomearisoa

Accompagné d'un guide et en groupe de 18 personnes, les visiteurs partiront à la découverte de l'histoire du Logis de la Vergne (inscrit à l'inventaire supplémentaire des monuments historiques) et particulièrement du parcours de Maria Casarès : sa vie d'artiste, de réfugiée, de femme du XXème siècle. Au delà des traces laissées par son illustre propriétaire, cette visite sera également l'occasion de découvrir l'œuvre de l'artiste plasticien, Joël Andrianomearisoa.

L'été 2021 aura une saveur particulière. Il s'agit du dernier été où les visiteurs pourront découvrir le logis tel que Maria Casarès l'avait laissé. De nécessaires travaux de rénovation ne sauraient plus attendre. Pour faire œuvre de ce moment particulier de l'histoire du Domaine, il nous fallait ritualiser ce deuil pour accueillir au mieux cette nouvelle étape.

Nous avons demandé à Joël Andrianomearisoa de venir intervenir sur ces espaces et de proposer des installations dans le Logis, pour mettre en perspective avec toute sa sensibilité et sa poésie cette problématique du temps qui passe et des traces de l'héritage qui demeurent.

*Travaillant entre la Creuse et Madagascar et formé en architecture, la pratique de Joël Andrianomearisoa se situe entre construction plastique et poésie.*



@Christophe Raynaud de Lage

# GOÛTER-SPECTACLE

Spectacle familial tout public

Durée : 55mn

16h30

Tarif unique : 5€

## ALLEZ, OLLIE ... À L'EAU !

De Mike Kenny

Traduction Séverine Magois

Mamie Olive, une arrière-grand-mère presque impotente mais qui a été championne olympique de natation au JO de Londres de 1948, fait la connaissance de son arrière-petit-fils Oliver... qui a peur de l'eau !

Une rencontre qui semble bien mal commencer ; quoi de commun entre ce petit garçon plein d'énergie et son arrière-grand-mère, convalescente suite à une fracture de la hanche, qui par-dessus le marché lui prend sa chambre sous le prétexte qu'elle ne peut pas monter un escalier... Mais c'est sans compter sur les ruses de Mamie Olive pour aider Ollie à se jeter à l'eau.

Et si ce qui semblait les éloigner finissait par les rapprocher ?

Pour le Festival d'Été, Odile Grosset-Grange adapte en extérieur son spectacle créé en 2014.



© Sylvie Bonnin

**Le spectacle est suivi d'un goûter servi dans les jardins du domaine.**

**La Compagnie de Louise (La Rochelle)**

**Mise en scène** Odile Grosset-Grange

**Scénographie** Marc Lainé

**Distribution** Odile Grosset-Grange et Anthony Jeanne

**Production** La Compagnie de Louise

**Coproduction** Festival l'Entorse, Comédie Poitou-Charentes - Centre Dramatique National, Gallia Théâtre. Avec le soutien de la F.O.L, de la DRAC Poitou-Charentes, de la compagnie La Controverse et de l'ARCADI dans le cadre des Plateaux Solidaires.

# APÉRO-SPECTACLE

Tout public  
Durée : 50mn  
18h30  
Tarif unique : 5€

## C.R.A.S.H d'après l'affaire dite de Tarnac

De Sophie Lewisch (Jeunes Pousses 2019)

En 2008, explose dans les médias une affaire qualifiée immédiatement de terroriste : un groupuscule d'ultra-gauche implanté en Corrèze aurait saboté les caténaires d'une ligne TGV.

Il s'ensuit un des plus grands scandales judiciaires de ces vingt dernières années.

Si cette affaire a autant marqué les esprits, c'est qu'elle fut médiatique avant même que la Justice ait eu le temps de s'en saisir. Elle est devenue un « pur » produit de notre époque : produit de communication d'une politique d'État et produit de journalistes en mal de sensations.

Dans ce spectacle, nous traverserons les différentes étapes du procès de cette « Affaire Tarnac ».

Avec un humour acerbe, nous tenterons de mettre en lumière la situation ubuesque dans laquelle ont été entraînés les accusés mais aussi le système judiciaire.



© Serge Athlani

Le spectacle est accompagné  
par un apéritif à déguster dans les  
jardins du domaine.

### Cie Hors Jeu (Limoges)

**Mise en scène** : Sophie Lewisch

**Dramaturgie** : Mariette Navarro

**Distribution** : Nadine Bechade, Emmanuel Bodin, Florentin Martinez, Charles Pommel, Sophie Lewisch

**Production** : Cie Hors Jeu

**Coproduction** : Théâtre de Thouars, la Mégisserie de Saint-Junien, l'Anis Gras - le Lieu de l'Autre. Le projet bénéficie du soutien de la DRAC Nouvelle-Aquitaine, l'OARA, le Fonds d'Insertion Professionnelle de l'Académie de l'Union, le Théâtre du Cloître, le Théâtre du Grand Parquet, la Ferme de Villefavard.

Sophie Lewisch est en compagnonnage avec Matthieu Roy et la Cie Veilleur®, soutenu par le dispositif du Ministère de la Culture.

# DÎNER-SPECTACLE

## MARTYR

De Marius Von Mayenburg

Traduction Laurent Mulheisen

À partir de 10 ans

Durée : 1h10

20h00

Tarif unique : 25€

dîner inclus

Adolescent comme les autres, Benjamin sème la pagaille dans son lycée. Pris d'une crise mystique qu'il revendique haut et fort, ses idées extrémistes bouleversent sa mère, ses camarades et son lycée tout entier. Seule sa professeur de biologie tente de le ramener à la raison en s'engageant à analyser à son tour les écritures saintes et à lui répondre argument contre argument.

Les filles peuvent-elles aller en bikini au cours de natation ? Les cours d'éducation sexuelle ont-ils leur place dans un établissement scolaire ? Et la théorie de l'évolution dans les cours de sciences naturelles ? Petit à petit, Benjamin se drape dans ses habits de « martyr », révélant les failles béantes des systèmes d'éducation familiaux, scolaires et même théologiques dépassés alors par le cours des événements.

Avec un humour glaçant et des personnages hauts en couleur, ce spectacle nous invite à voir les insidieux rouages dans lesquels l'extrémisme tisse sa toile auprès des plus jeunes, et la difficulté à y faire barrage.

En rire, pour tenter, peut-être, de mieux s'en prémunir.



© Jean-Louis Fernandez

**Le spectacle se poursuit par un dîner dans le parc.**

### **Veilleur® (Poitiers)**

**Mise en scène :** Matthieu Roy

**Distribution :** Nadine Bechade, Clément Bertani, Emmanuel Bodin, Anthony Jeanne, Sophie Lewisch, Florentin Martinez, Charles Pommel, Johanna Silberstein

**Régie :** Thomas Elsendoorn

**Production :** Veilleur®

Ce spectacle a été créé dans une première version le 14 janvier 2014 au TAP, Théâtre et Auditorium de Poitiers. Il est repris exceptionnellement pour le Festival d'Été 2021 avec une nouvelle distribution.

**Veilleur® est conventionnée par le Ministère de la Culture (DRAC Nouvelle-Aquitaine) et soutenue par la Région Nouvelle-Aquitaine et la Ville de Poitiers.**

# GASTRONOMIE LOCALE

## Cuisinier associé

**En tant que « Maison », bien recevoir à notre table est devenu un enjeu premier de l'expérience que nous souhaitons faire vivre au public et aux résidents quand ils se rendent au Domaine de la Vergne.**

Au cœur d'une terre si riche en agriculture et en élevage, proposer de découvrir et de magnifier les produits locaux nous est apparu comme une évidence. Nous travaillons avec de nombreux « voisins » producteurs de pains, viandes, légumes, fromages, miels...

Pour mettre en valeur ces mets, nous associons cette année le jeune chef cuisinier pictavien Romain Portelli avec qui nous partageons le goût des recettes simples et charnues mais aussi la recherche de circuit court, du respect de la nature et de la connaissance des produits.

Après en avoir élaboré le menu, Romain Portelli cuisinera le dîner du Festival d'Été, ainsi que le gâteau qui réglera petits et grands au goûter.

Moments de rencontre entre les artistes et les spectateurs qui terminent chaque résidence, il concoctera également les Dîners en Compagnie réservant des surprises gustatives au fil des saisons.



### ROMAIN PORTELLI

«Après un parcours de cuisinier classique, j'ai préféré créer des moments professionnels variés liés aux rencontres et aux projets. Passionné de nature, de pêche et de cueillettes, de connaissance de notre région mais tout autant de cuisines du monde, je suis constamment à la recherche de nouvelles saveurs qui attisent ma créativité.

Dans un monde où nous sommes traversés par une réelle prise de conscience, nous sommes nombreux à souhaiter consommer et nous alimenter désormais différemment. Nouvelles cuisines végétales, produits locaux, agriculture biologique, éco-responsabilité, ces nouvelles façons de consommer sont au cœur des enjeux d'aujourd'hui.»

### BOUTIQUE

#### Producteurs locaux

Les producteurs avec lesquels nous travaillons régulièrement furent fortement impactés par la crise sanitaire.

Suite à l'annulation de la majorité de leur marché, nous leur avons proposé de créer avec eux une boutique de producteurs sur le domaine.

Ils tiendront cette année la boutique du Festival en proposant leurs produits frais et locaux sous l'appentis de notre buvette !

Vous y trouverez les savons de La Ferme de Tante Alouette, la ratatouille de La ferme de la Roussie, les glaces artisanales d'Amélie Priac, le pineau des Charentes de Philippe Goddard, et également une sélection de livres sur Maria Casarès.

# **PROLONGER L'ÉTÉ ...**

## **Rencontres Jeunes Pousses**

**9 septembre : Journée professionnelle**

**12 septembre : Journée publique**

## **DISPOSITIF JEUNES POUSSSES**

Le legs de Maria Casarès devait servir à préparer l'avenir et à inspirer les artistes de demain. Depuis ses débuts, l'association La Maison Maria Casarès soutient et accompagne la jeune création.

Dans le Dispositif Jeunes Pousses, nous accueillons au printemps de jeunes metteur.e-s en scène à venir répéter leur premier spectacle après la sortie de leur école. Nous les choisissons avec un comité de professionnels associé suite à un appel à projets national. Ils reviennent ensuite en septembre poursuivre leur travail et le présenter aux acteurs de la profession au cours des Rencontres Jeunes Pousses organisées conjointement avec l'Office Artistique de la Région Nouvelle-Aquitaine (OARA), la Canopée à Ruffec et la Ferme Saint Michel à Confolens.

Nous engageons avec chaque metteur.e en scène, un dialogue autour des enjeux artistiques de leur création mais aussi des problématiques de production et de structuration auxquelles ils sont rapidement confrontés sans y être véritablement préparés. Un parcours de formation à la pédagogie leur est également proposé.

La crise sanitaire nous a empêché d'accueillir les quatre metteur.e.s en scène choisis en 2020. Le dispositif (répétitions, rencontres, ateliers) a été intégralement reporté en 2021 et a pu se maintenir.

Depuis sa mise en place, ce dispositif n'a cessé de se modifier en fonction de notre analyse des besoins et des évolutions du « milieu » dans lequel ces jeunes artistes doivent s'insérer pour pouvoir créer. Aujourd'hui, le constat ne peut être que difficile : malgré toutes les aides mobilisées, la fermeture des théâtres pendant presque dix-huit mois se répercutera directement sur cette génération. Comment accueillir de nouveaux créateurs quand le secteur est absolument saturé de spectacles qui n'ont pas pu jouer ?

Nous avons donc décidé d'accompagner sur deux ans ces quatre metteur.e.s en scène jusqu'à la création de leur spectacle en 2022.

# JEUNES POUSSÉS 2021

## Metteur en scène

Mathias  
ZAKHAR

Formé à l'École  
du Nord à Lille

## En résidence

15/03 au 02/04

## LES NUITS BLANCHES

d'après Fiodor Dostoïevski

Dans l'intimité de la nuit, un jeune homme et une jeune femme vont se rencontrer et se découvrir. Lui est un rêveur et ses rêves plus profonds que la réalité trop sérieuse le conduisent vers une illusion malade à laquelle il ne peut plus échapper. Elle est la solitaire emprisonnée qui attend depuis un an le retour de celui qui la rendra libre. Après le hasard d'une rencontre et l'évidence de la reconnaissance, ils vont se donner rendez-vous chaque nuit, sur un banc, à la même heure. Quatre nuits blanches pour écrire une histoire, celle de l'amour, celle de l'attente, celle qui se vit le temps d'une insomnie.

## Metteur en scène et traducteur

Youn LE  
GUERN-HERRY

Formé à l'École  
Nationale  
Supérieure (ENS)  
en Études théâtrales  
et dramaturgie à  
Lyon

## En résidence

12 - 30/04

## EUGEN

Pièce pour marionnettes de Tankred Dorst

Épopée fantastique et initiatique d'une marionnette à la recherche d'un.e humain.e : sa quête pour le moins étrange, jalonnée de rencontres incongrues, souvent sujettes à quiproquos, va plonger le personnage dans une épopée poétique et cynique aux limites de l'absurde. Ce conte cruel, écrit en 1956 pour un petit théâtre amateur de marionnettes à Munich, dénonce la société capitaliste et la marchandisation des corps, thématise la difficulté à trouver sa place dans le monde et questionne les fondements de notre humanité.

# JEUNES POUSSÉS 2021

## Metteuse en scène

Marion  
LÉVÊQUE

Formée à l'École  
Nationale  
Supérieure des Arts  
et Techniques du  
Théâtre (ENSATT),  
section Mise  
en scène à Lyon

## En résidence

03 - 21/05

## VERT TERRITOIRE BLEU

de Gwendoline Soublin

Après une catastrophe nucléaire, une Nation sans nom éructe des lois totalitaires et militaristes. Deux adolescents, N. et K., s'enfuient le jour de leur recensement. Ils se réfugient dans un bois « secure » saturé d'ondes radioactives : zone interdite dans laquelle plus personne ne vit et où les sangliers prolifèrent autant que les tournesols jaunissent au césium. Au milieu du bois, il y a une maison. Un Vieux est là, immobile sur sa chaise. Sans mot et pas crevé. Malgré la radioactivité, les adolescents décident de s'installer chez lui. Au moins ici, dans ce paradis sous périmètre, il y a du possible et personne ne viendra les y trouver.

## Metteur en scène

Arnaud  
VRECH

Formé à l'École  
du Nord à Lille

## En résidence

26/04 au 09/05  
23 - 28/08

## HERVÉ GUIBERT

d'après le roman *À l'ami qui ne m'a pas sauvé la vie* d'Hervé Guibert

Alors que le monde découvre l'existence du sida au même moment que le narrateur, un ami américain lui promet un traitement qui le sauvera. Il n'y arrivera jamais malgré l'espoir tragique du héros. C'est l'histoire de Hervé Guibert dans laquelle s'entrelace les derniers jours de son ami philosophe atteint du sida mais aussi de son amitié féroce avec une star du cinéma français.

# RENCONTRES JEUNES POUSSSES

Ces rencontres permettent aux jeunes metteur·e·s en scène de présenter au public puis aux professionnels un extrait de leur futur spectacle répété au printemps tout en dévoilant leurs démarches artistiques et leurs aspirations. Pendant une semaine, les quatre équipes Jeunes Pousses reviennent pour répéter à nouveau, travaillant ainsi côte à côte et encourageant de fructueuses rencontres entre ces différents artistes.

Le dimanche, leurs présentations sont ouvertes au public. Le lundi, des professionnels du spectacle vivant viennent de toute la France pour découvrir leur travail. Une visibilité importante pour ces jeunes metteur·e·s en scène qui favorise ainsi leur insertion dans le milieu du théâtre.

À l'issue de ces présentations, nous travaillons désormais au dessin d'un parcours de création pour chacun des spectacles, en coopération avec un réseau d'acteurs professionnels du territoire.

Les Rencontres Jeunes Pousses sont organisées en partenariat avec l'Office Artistique de la Région Nouvelle-Aquitaine (OARA).

Elles se déroulent sur trois sites : La Canopée à Ruffec, La Maison Maria Casarès à Alloue et La Ferme Saint Michel à Confolens.

JEUDI 09/09  
**Journée professionnelle**  
**Sur réservation**

DIMANCHE 12/09  
**Journée publique**  
**Entrée libre**

# LES COMPAGNIES DU FESTIVAL D'ÉTÉ



# COMPAGNIE DE LOUISE

(La Rochelle - 17)

## Odile Grosset-Grange

Créée en 2013 par Odile Grosset-Grange, comédienne et metteuse en scène, elle propose trois créations de spectacles jeune public conçu pour être présentées en salles équipées comme en « tous terrains ».

Le premier spectacle de la compagnie, *Allez, Ollie... à l'eau !* de Mike Kenny mis en scène par Odile Grosset-Grange, est créé au Festival Cornegidouille à Chartres en Mars 2014. Il a rencontré jusqu'alors près de 40.000 spectateurs en 215 représentations.

Le second spectacle de la compagnie, *Le Garçon à la valise* de Mike Kenny à nouveau mis en scène par Odile Grosset-Grange, a été créé le 7 novembre 2016 à La Coursive - Scène Nationale de La Rochelle. Il aura été présenté 155 fois à la fin de la saison 2018 / 2019.

Le troisième spectacle de la compagnie et dernier d'une collaboration triptyque entre l'auteur Mike Kenny et Odile Grosset-Grange, *Jimmy et ses soeurs*, a vu le jour le 26 mars 2019 en décentralisation à Lillers (62) dans le cadre de la programmation de La Comédie de Béthune - CDN des Hauts de France.

La prochaine création de La Compagnie de Louise verra le jour au Théâtre de La Coupe d'Or à Rochefort où Odile Grosset-Grange est artiste associée. *Et puis on a sauté !* est une commande d'écriture passée à Pauline Sales passée sur le thème de l'absence des parents.

L'autre activité que La Compagnie de Louise s'applique à développer régulièrement, rigoureusement est l'éducation artistique et culturelle dans toutes ses formes possibles.

« Mon envie est avant tout de partager des histoires parce que j'aime ça !

Depuis la nuit des temps nous avons besoin d'histoires pour vivre. Elles nous permettent de résister aux peurs, d'appréhender le monde, de le voir autrement, d'en rire, d'en pleurer... Au théâtre il y a cette chose magique en plus : on raconte ces histoires ensemble. Nous sur scène, vous dans la salle, tous ensemble nous allons « faire comme si » avec tellement de conviction, que si c'est réussi ce sera une aventure unique. Nous allons ensemble croire à des conventions théâtrales qui vont tout nous permettre. Le théâtre est un lieu de création et de liberté absolue. Tout y est possible, à partir du moment où nous sommes d'accords.

C'est évidemment un acte de résistance.

Mettre en scène du théâtre dit jeune public, cela signifie parler à tous, « à partir de...6 ans...8 ans... 12 ans... 16 ans... ». Le théâtre jeune public a l'avantage de pouvoir s'adresser à toutes les classes sociales, sur tous les sujets et à tout âge. Etre sans cesse en relation étroite avec le public. Mettre à contribution son imaginaire en abattant le quatrième mur, en fabriquant en direct le son des spectacles, en chantant pour eux, en s'adressant à eux... un théâtre exigeant qui fait confiance au spectateur.

J'aspire à poursuivre ces recherches dans mes futurs projets qui évidemment n'auront pas tous la même forme. Et qui, je le souhaite, nous emmèneront ailleurs, ensemble, sur les chemins de la création.

Puissions-nous le plus longtemps possible réinventer le monde en nous racontant des histoires. »

# COMPAGNIE HORS JEU

(Limoges - 87)

## Sophie Lewisch

Nous sommes 5 comédien.ne.s, formé.e.s pour plusieurs d'entre nous à l'Académie - Ecole Supérieure Professionnelle de Théâtre du Limousin. Qu'est-ce que le "hors jeu" pour nous ? Au football, un joueur "hors-jeu" a dépassé la limite imposée par la défense adverse au moment où on lui a envoyé le ballon. Au Monopoly, un joueur se retrouve "hors jeu" s'il tombe par exemple sur la case "Allez en prison". Par extension, on pourra dire d'un citoyen étranger qu'il est "hors jeu" s'il espère s'intégrer au sein de la société française mais qu'il n'a pas de papiers en règle, ou qu'il ne comprend pas la langue ni les codes du pays.

Pourquoi se retrouve-t-on à un moment interdit de jouer ? Est-ce une décision volontaire de notre part ? Qu'est-ce qui nous différencie des "joueurs en règle", ceux qui continueront la partie en toute légitimité ? Que ressent-on dans cette situation ? Que peut-on faire pour y remédier ? De quel côté du jeu aspire-t-on finalement à être ? Enfin, qui en fixe les règles ?

Car pour comprendre à partir de quand nous nous sommes retrouvés interdits de jouer, "hors du jeu", encore faut-il en connaître les règles. Selon les pays et les époques elles sont variables, et sont d'ailleurs caractéristiques de la société à laquelle elles appartiennent. La notion de "hors-jeu" est donc insaisissable. Elle est fluctuante. Et c'est cet endroit de frontière qui nous intéresse, ce lieu entre la norme et le "hors norme", cet espace trouble, mystérieux, subjectif, zone de non-confort dans laquelle on se trouve déplacé parfois à son insu, pour une période plus ou moins temporaire, comme "en suspens", plus proches désormais de l' "adversaire" que de nos partenaires de jeu. Cet espace d'où l'on ne serait plus autorisé qu'à observer le monde en spectateur, mais non plus à prendre part au jeu.

Tous les artistes de la compagnie Hors Jeu sont à la fois auteur.e.s, metteur.e.s en scène et comédien.e.s, selon les projets.

## **Johanna Silberteïn & Matthieu Roy**

La figure du veilleur est un personnage récurrent de l'histoire du théâtre. Il est le gardien des portes du palais d'Hamlet dans la pièce éponyme de Shakespeare et le premier à assister à l'apparition du spectre d'Hamlet père qui révélera la vérité. Ainsi le veilleur, unique lumière dans la nuit avec la fragile flamme de sa lampe, monte la garde. Cette image est pour nous fondatrice : nous envisageons notre geste théâtral comme celui du veilleur, cherchant à maintenir la pensée de nos spectateurs en mouvement et en réflexion sur les enjeux de notre monde. Les représentations théâtrales ont le plus souvent lieu en début de soirée, à la tombée de la nuit, quand les lumières s'allument dans les villes et les maisons. La flamme du veilleur crépite alors dans le théâtre.

En 2007, à l'issue de ses études à l'École du Théâtre National de Strasbourg, Matthieu Roy a fait le choix de revenir sur son territoire natal, à Poitiers, pour y créer la Cie du Veilleur devenu aujourd'hui Veilleur®, son « établi » de travail de metteur en scène et de l'élaboration de ses spectacles. Au fil du temps s'est définie une ligne artistique autour de la création de textes inédits d'auteurs vivants dans un rapport de grande proximité entre les interprètes et les spectateurs - un rapport d'immersion amplifié parfois par le recours aux nouvelles technologies.

Dans nos spectacles et notre approche de leurs diffusions, nous cherchons à nous adresser à chaque personne quels que soient sa condition, son origine et son lieu d'habitation : la constitution d'un répertoire de spectacles disponibles sur plusieurs saisons pour tout types d'opérateurs culturels en France, en Europe et dans le monde en est l'incarnation concrète. Nous avons créé des spectacles pour tous les âges et cherchons à leurs faire rencontrer le public le plus longtemps possible, quitte à leur donner plusieurs formes et des vies différentes. Nous luttons contre l'obsolescence programmée des œuvres persuadés de la pertinence artistique et économique d'une telle démarche.

En 2017, la prise de direction de La Maison Maria Casarès par Johanna Silberstein et Matthieu Roy a marqué un tournant pour l'histoire de la compagnie. Lors du Festival d'Été et durant quatre semaines, nous avons décidé de prolonger chaque spectacle par un moment de convivialité autour d'un repas. La représentation ainsi prolongée est alors devenue un véritable moment de rencontre et de partage : partage de l'œuvre mais aussi du repas et de la quiétude du lieu. C'est dans cette dynamique que nous cherchons à repenser le rapport du public à nos œuvres ainsi qu'à l'événement théâtral en général.

# JOHANNA SILBERSTEIN et MATTHIEU ROY

## Codirecteurs de La Maison Maria Casarès et de Veilleur®

**JOHANNA SILBERSTEIN,  
COMÉDIENNE**



Diplômée de l'École départementale de Théâtre de Corbeil-Essonnes (direction Christian Jéhanin), elle suit des stages sous la direction de Lisa Wurmser, Eloi Recoing, Denis Marleau et Laurent Gutmann. Après un 3<sup>e</sup> cycle en 2006 à l'Institut d'Études Théâtrales à la Sorbonne Nouvelle-Paris III, elle assiste Marion Levy pour *En somme* de Fabrice Melquiot au Théâtre National de Chaillot et joue dans *Le Grand Projet* de Maria-Clara Ferrer (2008/2009).

Sous la direction de Matthieu Roy, elle joue dans *L'Amour conjugal* d'Alberto Moravia, *Histoire d'amour* (derniers chapitres) de Jean-Luc Lagarce, *Un doux reniement* de Christophe Pellet, *Prodiges®* de Mariette Navarro, *Martyr* de Marius von Mayenburg et *Europe Connexion* d'Alexandra Badea. Elle joue dans la version anglaise de *Prodiges®*, *How to be a modern marvel®*, lors du Fringe Festival d'Edimbourg en 2013. Pour sa prestation, elle est nominée avec l'ensemble du casting (Best Ensemble) par le journal professionnel britannique *The Stage*. Elle collabore avec Matthieu Roy sur la création de *La Conférence* de Christophe Pellet, *Même les chevaliers tombent dans l'oubli* de Gustave Akakpo et *Days of Nothing* de Fabrice Melquiot.

Passionnée par les écritures contemporaines, elle participe à des lectures à l'Institut Français de Berlin, au Festival In d'Avignon, à Théâtre Ouvert...

De 2010 à 2015, elle est membre du collectif A mots découverts - expérimentation des écritures contemporaines. Dans la volonté de lier la pratique théâtrale et la transmission, elle est entre 2015 et 2018 Professionnelle Associée (PAST) en Arts du spectacle à l'Université de Poitiers.

Depuis 2017, elle codirige La Maison Maria Casarès, Centre culturel de rencontre et Maison des Illustres avec Matthieu Roy ainsi que Veilleur® depuis janvier 2018.

## MATTHIEU ROY, METTEUR EN SCÈNE

Diplômé de l'École Supérieure d'Art Dramatique du Théâtre National de Strasbourg (TNS) en section mise en scène/dramaturgie (2004/2007 sous la direction de Stéphane Braunschweig), il fonde la Cie du Veilleur à Poitiers en 2007. Il a commencé sa carrière comme assistant à la mise en scène de Joël Pommerat au théâtre et de Richard Brunel à l'opéra.



Il travaille essentiellement à la création de textes inédits d'auteurs vivants tout public et jeune public : Christophe Pellet, Mariette Navarro, Gustave Akakpo, Marius von Mayenburg, Fabrice Melquiot, Alexandra Badea, Aiat Fagez, Mihaela Michailov... Chacune de ses pièces intègrent le répertoire de la compagnie et reste disponible en tournée sur plusieurs saisons en France et à l'étranger. Il a présenté deux spectacles au Fringe Festival d'Edimbourg (How to be a Modern Marvel® traduction anglaise par Katherine Mendelsohn de la pièce Prodiges® de Mariette Navarro en 2013 puis Skins and Hoods traduction anglaise par Katherine Mendelsohn de la pièce Même les chevaliers tombent dans l'oubli de Gustave Akakpo en 2015) et Même les chevaliers tombent dans l'oubli de Gustave Akakpo au Festival In d'Avignon en 2014.

À l'invitation du Taipei Arts Festival, il a créé Europe Connexion d'Alexandra Badea en octobre 2016 avec une distribution franco taiwanaise, en production déléguée avec Les Tréteaux de France - CDN (direction Robin Renucci). La pièce a été reprise en France avec succès en 2017 et 2018.

Il a créé un diptyque opératique pour casques audio composé par Aurélien Dumont à partir des pièces Qui a peur du loup ? de Christophe Pellet et Macbeth de Shakespeare au 3ème Festival d'été de La Maria Casarès en coproduction avec l'IRCAM à Paris, l'Opéra de Bordeaux, l'Ensemble Ars Nova...

Matthieu Roy a été artiste associée à La Comédie de Reims (direction : Emmanuel Demarcy-Mota en 2008 et 2009), à la Maison du comédien Maria Cadsarès (direction : Véronique Charrier en 2009 et 2010), à la Scène nationale de Saint Quentin en Yvelines (entre 2016 et 2019) ainsi qu'au Théâtre du Nord (direction : Christophe Rauck entre 2014 et 2017) et à la Manufacture - CDN de Nancy en 2019/2020. Il est actuellement artiste associé à la Scène nationale d'Aubusson depuis 2017 et membre du jury du Grand Prix de Littérature Dramatique organisé par ARTCENA.

Matthieu Roy intervient régulièrement dans des établissements scolaires ainsi que dans des formations professionnelles (TNS, CNSAD à Paris, École du Nord à Lille...).

Il a également mis en scène le conteur Yannick Jaulin dans Comme vider la mer avec une cuiller créé à la Coursive - Scène Nationale de La Rochelle en 2015 puis présenté au Théâtre des Bouffes du Nord en 2016. L'Opéra de Rouen et l'Ensemble Inter-contemporain à Paris lui commandent la mise en espace de Pinocchio, spectacle musical composé par Lucia Ronchetti créé en 2017 à l'Opéra de Rouen, puis présenté à la Philharmonie de Paris et repris en tournée en 2017/2018 au Festival Musika à Strasbourg, à Rennes, Angers, Nantes, Lyon...

Depuis le 1er janvier 2017, Matthieu Roy codirige avec Johanna Silberstein La Maison Maria Casarès à Alloué - Centre culturel de rencontre et Maison des Illustres - où ils développent ensemble un site polyculturel ouvert au rythme des saisons avec le Dispositif Jeunes Pousses et le Festival d'été.

# DÉCOUVRIR OU REDÉCOUVRIR MARIA CASARÈS

Cette année a été publiée aux Éditions Stock une magnifique biographie de Maria Casarès écrite en partie au Domaine de la Vergne. Nous vous invitons à découvrir ou «redécouvrir» le destin singulier de cette comédienne hors du commun qui inspire l'ensemble de nos activités.

## ***L'UNIQUE. MARIA CASARÈS*** **de Anne Plantagenet**

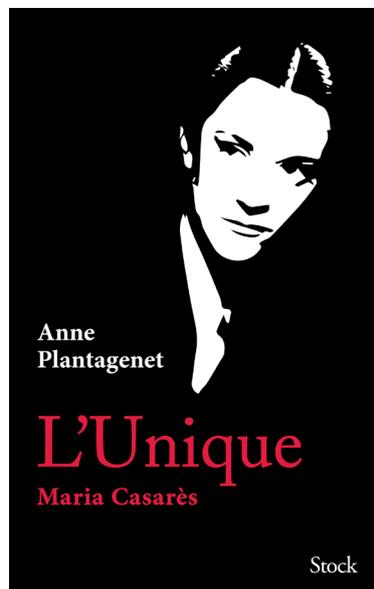
Elle a « le génie de la vie » disait d'elle Albert Camus. Ils se sont connus et aimés pendant seize ans. D'un amour unique, tourmenté, demeuré dans l'ombre, mais qui s'est épanoui dans une correspondance fascinante.

Elle, c'est Maria Casarès. Appétit d'ogre, rire tapageur, sensualité brûlante, sommeil de plomb, elle naît et grandit en Galice, fuit Franco en 1936, et arrive à Paris, 148 rue de Vaugirard, âgée de 14 ans. Vite, elle veut apprendre cette impitoyable langue française, devenir actrice, s'exprimer physiquement, danser, aimer. Rien ne l'arrête, ni les refus au Conservatoire, ni les codes parisiens. Bientôt son talent conquiert Carné, avec *Les Enfants du paradis*, Bresson avec *Les Dames du bois de Boulogne*, Cocteau avec *Orphée*, Vilar à Avignon. Et Gérard Philipe, dont elle a été l'amante.

Elle, c'est d'abord une femme libre. Une femme avec une volonté de fer, dont la fragilité nous touche à chaque page.

Anne Plantagenet raconte le destin d'une Espagnole, tombée amoureuse de la France. Les combats, les planches, les caméras, la gloire – et la tragédie. Un récit qui dit la flamme d'une grande artiste, et se lit comme un roman.

Anne Plantagenet est écrivaine et traductrice de l'espagnol. Elle est l'auteur d'une dizaine d'ouvrages dont *Trois jours à Oran*, *Marilyn Monroe*, *Nation Pigalle*, *Appelez-moi Lorca Horowitz*.



# INFORMATIONS PRATIQUES



## Centre culturel de rencontre & Maison des Illustres

Domaine de la Vergne  
16490 ALLOUE  
[www.mmcasares.fr](http://www.mmcasares.fr)

**FESTIVAL D'ÉTÉ**  
du 26 juillet au 19 août

### TARIFS

Visite contée 5€  
Visite guidée 5€  
Goûter-spectacle 5 €  
Apéro-spectacle 5 €  
Dîner-spectacle 25€ dîner inclus

### RÉSERVATIONS

Tél. 05 45 31 81 22  
[resa@mmcasares.fr](mailto:resa@mmcasares.fr)

### CONTACTS PRESSE

Presse nationale - **Olivier Saksik** 06 73 80 99 23 - [olivier@elektronlibre.net](mailto:olivier@elektronlibre.net)  
Presse locale - **Norbert Liedts** 05 45 31 81 22 - [communication@mmcasares.fr](mailto:communication@mmcasares.fr)

©Christophe Raynaud de Lage

